

Ulga dla Kwisy



22 czerwca - przecięcie wstęgi na nowej oczyszczalni ścieków. Z lewej były szef rady Mariusz Kiedrzyń i obecna szefowa Wioletta Urbańczyk, z prawej obecny burmistrz Roland Marciniak i poprzedni Zbigniew Szereniuk: ciągłość władzy, załatwi i zamierze.



Adam Zając (pokazuje ręką) osobiście oprowadził gości po całym obiekcie.



Krzysztof Wargocki, ks. Władysław Dziągiew, Eugeniusz Grabas i Walery Czarnecki wpatrzeni w kipieli jednego ze zbiorników oczyszczalni.

Relacja z otwarcia obiektu - str. 3.

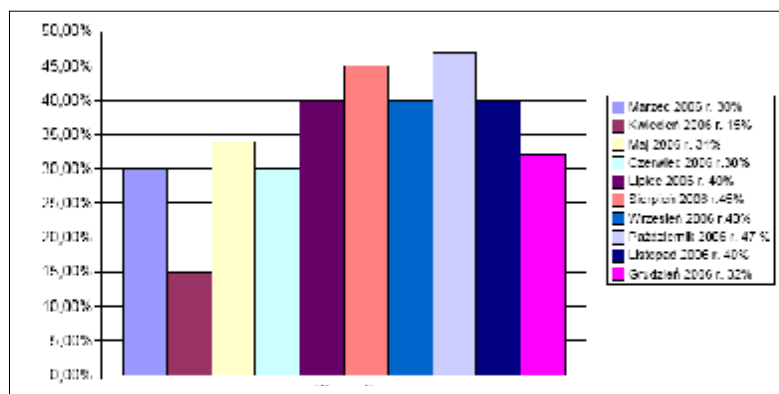
Pierwszy ślad



Fot. Rafał Matelski

Zdjęcie powyżej przedstawia przyszłą nartostradę, którą narciarze mają szusować już tej zimy. Trasa zaczyna się przy górnej stacji kolei gondolowej na Stogu Izerskim, a kończy po 2400 metrach przy dolnej stacji. O zaawansowaniu tej największej inwestycji Świeradowa - str. 6.

Obok Park Hotel pędzla Edwarda Dwurnika, który z grupą malarzy gościł w tym hotelu na przełomie maja i czerwca na kolejnym plenrze, o którym szerzej piszemy na str. 5.



Wykres obrazuje liczbę inkasentów opłaty uzdrowiskowej rozliczających się w poszczególnych miesiącach 2006 r. Podpisano 53 umowy o pobieranie tej opłaty, którą inkasenci zobowiązani byli rozliczyć do dnia 20 każdego miesiąca następującego po miesiącu, za który została ona pobrana. Jak widać, w żadnym z analizowanych miesięcy odsetek rozliczających się inkasentów nie przekroczył 50 proc. O tych i innych problemach związanych z tą opłatą hotelarze usłyszeli na spotkaniu z burmistrzem 13 czerwca. Relację zamieszczamy na str. 6.

BAZA NUMERÓW

URZĄD MIASTA

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 78-16-119; Sekretarz Miasta – **Sylwia Błaszczyk**: 78-17-562; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 78-16-234; Sekretariat Burmistrza i Zastępcy Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 78-16-489 fax 78-16-585; biuro Rady Miasta – **Jolanta Bobak**, **Diana Timoftiewicz-Żak**: 78-17-666; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 78-17-562; Referat Gospodarki Nie ruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May**: 78-17-092, **Ryszard Szczygieł**: 78-17-558, **Bogumiła Tasulis**: 78-17-297; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 78-17-071, **Anna Mazurek**, **Andrzej Groński**: 78-16-970, **Izabela Jurczak**, **Anna Bałazy**: 78-16-324; Urząd Stanu Cywilnego, kierownik – **Danuta Żytkiewicz**: 78-16-344; meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner**: 78-16-929; Straż Miejska – **Ryszard Nowak**, **Bolesław Sautycz**: 78-16-896; obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe, ochrona przeciwpożarowa – **Tadeusz Baka**: 78-16-841; księgowość – **Anna Leśniak**, **Magdalena Szukiewicz**, **Katarzyna Barczyszyn**: 78-16-452, **Alicja Piotrowska**, **Anna Bardzińska**: 78-16-659; kadry – **Joanna Szczekulska**: 78-16-553; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, p.o. kierownika – **Dorota Marek-Miakienko**, **Monika Hajny**: 71-36-482; Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - **Mariusz Pysz**: 713-64-82; działalność gospodarcza i stypendia socjalne - **Ewelina Ostrowska**: 78-16-221; Informatyk - **Tomasz Chmielowiec**: 78-16-361; Miejskie Biuro Informacji Turystycznej: 78-16-350, fax: 78-16-100.

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ

Sekretariat: 78-16-343.

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

Sekretariat: 78-16-321, kierownik – **Teresa Diagiel**: 78-16-230; Punkt Konsultacyjny Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych: 78-16-114.

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 78-45-712. Miejska Biblioteka Publiczna: 78-16-394. Emeryci, inwalidzi, kombatan ci i Sybiracy - ul. 11 Listopada 35, II p.

OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA
Naczelnik OSP Świeradów-Czerniawa: 78-45-573; Zastępca Naczelnika OSP w Świeradowie: 78-16-426.

Kronika policyjna

Policja prowadzi postępowanie w sprawie rażącego naruszenia praw pracowniczych przez jedną z miejscowych firm budowlanych (już nieistniejącą). Przedsiębiorca od kilku lat potrącał z uposażeń 30 pracowników składki na ubezpieczenia społeczne, lecz nie odprowadzał ich do ZUS-u. Nazbierało się tego 25 tys. zł, a cały proceder podpada także pod paragraf przewłaszczenia, za co grozi do 5 lat więzienia. W lipcu sprawa trafi do prokuratury.

Po prawie roku nieoczekiwany finał znalazła sprawa kradzieży w hotelu „Magnolia”, gdzie w noc sylwestrową 2005/06 skradziono gotówkę i precjoza o łącznej wartości 250 tys. zł. Dzięki ustaleniom policjantów sekcji kryminalnej z Lubania udało się wykryć sprawców, którymi okazali się dwaj mieszkańcy gminy Mirsk. Co ciekawe, obaj znaleźli się na liście podejrzanych bezpośrednio po kradzieży, a jednemu z nich nawet postawiono zarzuty, lecz nie dysponowano dowodami i sprawę umorzono. Ustalono też personalia osób, które pomagały złodziejom ukryć kup, po którym, oczywiście, nie ma śladu – poza nieruchomością zakupioną w pow. lubańskim. Jej odebraniem zajmie się teraz prokurator. O postępach śledztwa będziemy informować w kolejnych numerach „Notatnika”.

W czerwcu policji udało się ustalić sprawców serii kradzieży samochodów, jakie miały miejsce w 2004 i 2005 roku. 25-latką z Leśnej przynależała się do zwinięcia golfu z os. Korczaka, który potem z dwoma kolegami częściowo rozebrała i porzuciła pod Lubomierzem, oraz kradzieży passata i VW sharana. Sprawa ma charakter rozwojowy, a zarzuty mogą być postawione nawet 5 osobom. Na razie sprawcy nie odsiadują karę w więzieniu za podobne wyczyny w pow. bolesławieckim.

By podczas kontroli drogowej można było określić, czy kierowca znajduje się pod wpływem narkotyków, w czerwcu burmistrz zakupił i przekazał policji kilkadziesiąt narkotestów.

A ponadto:

30 maja do mieszkania śpiącego czerniawianina wszedł sobie złodziej i zabrał stamtąd piłę spalinową wartą 450 zł, po czym chciał ją natychmiast sprzedać.

Tego samego dnia został zatrzymany i teraz odpowie przed sądem.

31 maja uczennica zgłosiła kradzież swej komórki przed stołówką w DWD. Policja szybko znalazła sprawcę – okazał się nim gimnazjalista, który w obecności mamy złożył wyjaśnienia i wyraził skruchę. Skrucha działała niecała dobę, jako że nazajutrz będąc na lekkim rauszu zdemolował z innym gimnazjalistą urządzenie na placu zabaw przy ul. Wyszyskiego, za co obaj odpowiedzą przed sądem rodzinnym.

5 czerwca mieszkaniec Czerniawy zgłosił kradzież telefonu komórkowego wartego 300 zł. Policja szybko ustaliła, że komórkę zabrał mu z mieszkania jego nieletni kolega, który zdążył aparat sprzedać anonimowemu nabywcy.

7 na 8 czerwca pewien 45-latek z Wrocławia, rencista na kuracji w Świeradowie, zabawił się nieco „po spożyciu”, usiłując wybić szybę w „Żabce”. Patrol schwytał go na gorącym uczynku, więc „szklarzem” mógł się zająć sąd 24-godzinny, który wymierzył mu 4 miesiące więzienia (w zawieszeniu na 2 lata) i zobowiązał do naprawienia szkody.

11 czerwca pielęgniarka oddziałowa sanatorium dziecięcego w Czerniawie poinformowała policję o zjawisku podduszania prowadzącym do chwilowych omdleń. Tym razem było groźnie, bo skończyło się na utracie przytomności u dwu dziewczynek, które przewieziono do szpitala w Jeleniej Górze. Na szczęście szybko wróciły do sanatorium, a trójką chłopców w wieku 13-14 lat z Bogatyni i Wrocławia zajmą się teraz sądy rodzinne.

Tego samego dnia zgłoszono włamanie do sejfu w jednym z pokoiów hotelu „Pod Jeleniem”, skąd niemiec kiemu gościowi skradziono 300 euro. Policja znalazła na miejscu przestępstwa ślady biologiczne, które będą porównywane z DNA pobranym paru osobom.

21 czerwca personel St. Łukasza wladomł o znalezieniu w łazience ciała 65-letniej kuracjuszek z Niemiec. Czynności nie potwierdziły udziału osób trzecich, ale prokurator nakazał przeprowadzenie sekcji zwłok, która jednoznacznie określiła, iż przyczyną zgonu była ostra niewydolność układu krążenia.

Z mat. policyjnych opr. A. Karolczuk

WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ z 28 marca 2007 r.

Sąd Rejonowy w Lwówku Śląskim II Wydział Karny, po rozpoznaniu sprawy Mariusza Gąsiorowskiego, oskarżonego o to, że:

27 marca 2007 r. w Świeradowie-Zdroju powiatu lubańskiego pomimo orzeczonego prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Lwówku Śląskim z 23 lutego 2007 r. o sygn. akt II K 98/07 trzech lat zakazu prowadzenie pojazdów niemechanicznych w postaci rowerów, prowadził po drodze publicznej rower znajdując się w stanie nietrzeźwości ze wskazaniem 0,46 mg/dm³ wydychanego powietrza, tj. o czyn z art. 178a§2 kk i art. 244 kk w zw. z art. 11§2 kk

I. Uznanie oskarżonego Mariusza Gąsiorowskiego za winnego popełnienia zarzucanego mu czynu w części wspólnej wyroku i za to na podstawie art. 244 kk w zw. z art.11§2 kk wymierza mu karę 6 (sześciu) miesięcy pozbawienia wolności;

II. Na podstawie art. 69§1 i 2 kk i art. 70 §1 pkt. 1 kk wykonanie orzeczonej wobec oskarżonego Mariusza Gąsiorowskiego kary pozbawienia wolności warunkowo zawiesza na okres próby wynoszący 3 (trzy) lata;

III. Na podstawie art. 71§1 kk orzeka wobec oskarżonego Mariusza Gąsiorowskiego karę grzywny w wysokości 60 (sześćdziesięciu) stawek dziennych, przy przyjęciu jednej stawki w kwocie 10 (dziesięciu) złotych;

IV. Na podstawie art. 63§1 kk zalicza oskarżonemu Mariuszowi Gąsiorowskiemu na poczet orzeczonej wobec niego kary grzywny dwa dni zatrzymania w sprawie, przyjmując iż jeden dzień rzeczywistego pozbawienia wolności równa się dwóm dziennym stawkom grzywny;

V. Na podstawie art. 42§ 1 i 2 kk orzeka wobec oskarżonego Mariusza Gąsiorowskiego zakaz prowadzenia pojazdów mechanicznych określonego rodzaju - w postaci motocykli i motorowerów oraz pojazdów niemechanicznych - w postaci rowerów na okres 3 (trzech) lat;

VI. Na podstawie art. 50 kk orzeka wobec oskarżonego Mariusza Gąsiorowskiego podanie wyroku do publicznej wiadomości poprzez jego ogłoszenie w prasie lokalnej tj. w „Notatniku Świeradowskim”;

VII. Na podstawie art. 627 kp i art. 17 ust. 1 i 2 ustawy z 23.06.1973 r. o opłatach w sprawach karnych zasądza od oskarżonego Mariusza Gąsiorowskiego koszty sądowe na rzecz Skarbu Państwa i nie wymierza mu opłaty;

VIII. Na podstawie art. 29 ust. 1 Ustawy z dnia 29 maja 1982 r. Prawo o adwokaturze zasądza od Skarbu Państwa na rzecz adw. Bogusława Króla kwotę 360 złotych z tytułu nieopłaconej obrony z urzędu oraz dalsze 79,20 zł z tytułu podatku VAT.

Na bieżąco

Mogę oficjalnie poinformować, że ruszyła budowa kolei gondolowej i zadania wynikające z załącznika umowy dzierżawy między gminą a spółką są wykonywane na bieżąco. Zwieziono m.in. okablowanie do oświetlenia stoku, podpory pod lampy i instalację wodociągową do nasłaniania, a na całym terenie operują 4 koparki i spychacz, pojawia się coraz więcej sprzętu, urzą-



dzeń i ludzi. Regularnie co tydzień spotykam się z przedstawicielami spółki gondolowej, aby na bieżąco śledzić postępy robót i omawiać problemy techniczno-organizacyjne do rozwiązywania przez gminę, takie jak: podłączenie inwestycji do wodociągów i kanalizacji miejskiej, miejsce poboru wody z Kwiszy itp. Trwają też ustalenia w sprawie organizacji ruchu kołowego w mieście w trakcie prowadzenia inwestycji i po jej zakończeniu. Zaczyna się ziszczać inwestycja, nad którą przez ostatnie 10 lat pracowało wiele osób.

rektorem Agencji Mienia Wojskowego we Wrocławiu uzyskałem informację, że jest wielu chętnych do kupna strażnicy w Świeradowie, a rozstrzygnięcie przetargu nastąpi do końca br.

15 czerwca zapoznałem się z ofertami kolejnych firm - z Jeleniej Góry i Warszawy - wykonujących sztuczne boiska szkolne. Wkrótce ogłosimy przetarg na budowę dwóch boisk szkolnych w Świeradowie i Czerniawie o wymiarach 20 x 40 m + dwie 4-torowe bieżnie po 60 m. Koszt – po 400 tys. zł każde.

18 czerwca wraz burmistrzem Mirska - Andrzejem Jasińskim, i starostą Nowego Miasta - Pavlem Smutnym – gościliśmy u starosty Łaźni Libverda - Jana Pospisila, by powołać zespół ds. pozyskiwania funduszy z Europejskiej Współpracy Terytorialnej. Na następnym spotkaniu w lipcu w Mirsku przystąpimy do opracowania wspólnej strategii rozwoju dla naszych czterech gmin.

19 czerwca nastąpiła zmiana organizacji ruchu wokół DW Magnolia III, na razie próbnie na tydzień, aby wyciągnąć wnioski ze wzmoczonego ruchu pojazdów w tym miejscu wynikającego z budowy kolei gondolowej. Przez trzy najbliższe miesiące jeździć tamtędy będzie co dzień kilkadziesiąt pojazdów technicznych i dowożących ludzi do pracy. Należy dodać, że niebawem ul. Zakopiańska będzie zamknięta dla ruchu z powodu układania instalacji wodno-kanalizacyjnych dla gondoli.

Tego samego dnia spotkałem się z Grzegorzem Gaładudą z Wrocławia, specjalistą od wyliczania taryf za wodę i ścieki, ale o szczegółach poinformuję Państwa niebawem.

21 czerwca podczas rozmowy z architektem z biura projektowego J. Kozoru budowlanego, zarządzania kryzysowego). W ocenie większości służb na tle innych gmin wypadamy całkiem nieźle.

Tego samego dnia poprowadziłem kolejne spotkanie z hotelarzami i restauratorami, w którym udział wzięła radna wojewódzka Elżbieta Zakrzewska i przedstawiciele „Gazety Wyborczej”.

Tego samego dnia rozmawiałem z przedstawicielami EnergiaPro i Dolnośląskim Zarządem Dróg Wojewódzkich o odbudowie lamp oświetleniobranży turystycznej.

14 czerwca podczas rozmowy z dy-

dokonczenie obok

WYMIENIAMY DOWODY

Informujemy, że z dniem 1 stycznia 2008 roku wszystkie książeczkowe dowody osobiste tracą ważność. Prosimy zatem o pilne składanie wniosków o wydanie nowych dowodów osobistych, im później bowiem złożymy wniosek, tym dłuższy będzie czas oczekiwania na otrzymanie nowego dowodu.

Powyższa informacja dotyczy ok. 900 mieszkańców naszego miasta. **(H.S.)**

Notatnik Świeradowski - lipiec 2007 2

wych wzdłuż ul. Nadbrzeżnej, zabranych przez powódź. Koszty, jakie powinna ponieść gmina, wyniosły ok. 80 tys. zł, a że nie mamy tego zadania w tegorocznym budżecie, lampy znów zaświecą ponownie dopiero w przyszłym roku.

22 czerwca nastąpiło uroczyste otwarcie oczyszczalni ścieków.

Tego dnia odbyłem pierwszą rozmowę z nową księgową ZGK - Ewą Kamyk, która podała wstępne liczby dotyczące funkcjonowania zakładu. Otóż, Drodzy Państwo, parking miejski przy ul. Sienkiewicza za ostatnie 17 miesięcy przyniósł 116 tys. zł przychodów, a koszty w tym okresie wyniosły 170 tys. zł, co oznacza, że miesięcznie klienci ZGK dokładali 3200 zł, co jest chyba evenementem na skalę krajową.

Nie był to koniec ważnych wydarzeń, jako że wraz z Andrzejem Jasirńskim uczestniczyliśmy w spotkaniu z przedstawicielem Alstan Group w sprawie budowy wyciągów na terenie Świeradowa i Mirska. W najbliższym czasie firma wystąpi do obydwu samorządów z listem intencyjnym dotyczącym tych inwestycji.

23 czerwca brałem udział w obchodach 50-lecia święceń kapłańskich ks. prałata Władysława Dzięgiela, z udziałem biskupa legnickiego ks. Stefana Cichego.

25 czerwca złożyłem wizytę w Wydziale Usuwania Skutków Kłęsk Żywno-łowych w MSWiA, by porozmawiać o szansach na wsparcie finansowe na remont ul. Leśnej (są duże, jak się okazuje). Ponadto złożyłem komplet dokumentów do 700-tysięcznej promesy na remonty ulic: Spadziślej, Spokojnej, Zielonej, Łowieckiej oraz mostu na ul. Wilczej.

Złożyłem też wizytę w Ministerstwie Zdrowia, gdzie poinformowano mnie o tym, że do końca października 2008 r. musimy wykonać operaty uzdrowiskowe. Będzie to nie lada wyzwanie dla gminy, bo potrzebne będą liczne badania powietrza, wody uzdrowiskowej, hałasu, i innych czynników mogących mieć wpływ na walory uzdrowiskowe.

26 czerwca spotkałem się z deweloperem, zainteresowanym budową nowego przedszkola. Tworzymy koncepcję przedsięwzięcia i szukamy dla niego miejsca, ale jeszcze za wcześnie na konkrety.

Tego dnia przystąpiliśmy do modernizacji stadionu, na którą złożył się: remont murawy, zakup bramek aluminiowych, wykonanie łapaczy piłek za bramkami. Wydamy na to ok. 40 tys. zł. Niestety, budynek tzw. siłowni nie nadaje się do dalszego użytku, w jego miejsce trzeba będzie zbudować nowy obiekt.

27 czerwca na sesji radni (przy jednym głosie wstrzymującym się) podnieśli mi wynagrodzenie o 700 zł netto (do 4900 zł na rękę).

29 czerwca w Poznaniu spotkałem się z prezesem firmy Lama Gold w sprawie uruchomienia w tym sezonie zimowym wyciągu orczykowego IZE-RY. Z przeprowadzonych rozmów i złożonych deklaracji przez prezesa mogę powiedzieć, że są duże szanse, by Lama zainwestowała w swój wyciąg, i tym samym przybędzie nam kolejna nartostrada o dł. 500 m.

Tego samego dnia w Izerskim Centrum odbyła się druga giełda pracy, tym razem w branży gastronomicznej i hotelowej. Wystawiło się 11 firm, które złożyły zapotrzebowanie na 13 pracowników, a chętnych do pracy było 18.

Roland Marciniak

3 *Notatnik Świeradowski - lipiec 2007*

Ulga dla Kwisy



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego



**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Budowa oczyszczalni ścieków dla Świeradowa, ul. Wiejska – Z/2.02/I/1.2/96/04**

Nowa oczyszczalnia już od kilku miesięcy przerabiała świeradowskie ścieki, ale dopiero 22 czerwca zamknięto ostatecznie inwestycję, którą tego dnia uroczyscie i oficjalnie przekazano do eksploatacji.

Rozpoczęta 21 kwietnia ub. roku budowa co rusz napotykała na liczne przeszkody, które znacznie przesunęły pierwotnie planowany termin zakończenia inwestycji. Najpierw podczas robót ziemnych pod zbiorniki oczyszczalni wykonawca – krakowska firma AZE Zajac, Kokoszko” - natrafił na nielegalne wysypisko odpadów asfaltowych. Konieczne było uzgodnienie sposobu utylizacji niebezpiecznych odpadów, a to z kolei wstrzymało roboty ziemne. Kolejny poślizg spowodowany był niemożnością dokonania szybkiego przewiercenia przez Kwisę dla kolektora sanitarnego – potrzebny był zajmujący więcej czasu przekop. Powódź z sierpnia 2006 podtopiła i zamuliła teren oczyszczalni, co uniemożliwiło wprowadzenie ciężkiego sprzętu. Wreszcie cementowania Górażdże nie dostarczyła na czas cementu do firm produkujących betonowe studnie, bez których nie można było zakończyć budowy. To wszystko kilkakrotnie przesunęło datę zakończenia robót i dopiero 4 kwietnia br. wykonawca zgłosił oczyszczalnię do odbioru.

Uroczystości na obiekcie miały bardzo podniosły charakter, a zaproszenie na otwarcie przyjęli m.in.: starostowie - lubański Walery Czarnecki, i lwówecki - Artur Zych, zastępca prezesa zarządu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu – Bogumiła Turzańska-Chrobak, dyrektor oddzia-

łu jeleniogórskiego WFOŚiGW – Zdzisław Rzewuski, kierownik delegatury Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska – Zbigniew Napierała, szef zespołu za-



razdającego projektem w imieniu gminy – Krzysztof Wargocki, wreszcie obaj szefowie firmy wykonawczej – Adam Zajac i Jerzy Kokoszko. Partnerskie Nowe Miasto reprezentowała wicestarosta Radosława Żakówá.

Biało-czerwoną wstęgę nacinało na raty i parami. Najpierw Anna Mazurek (UM) i Krzysztof Wargocki, następnie Adam Zajac i Barbara Rychter - dyrektor ZGK, zarządca oczyszczalni, potem obecny burmistrz Roland Marciniak i poprzedni – Zbigniew Szereniuk, który inwestycję rozpoczął, po nich przewodniczący Rady Miasta: byli - Mariusz Kiedrzyń, i obecna – Wioletta Urbańczyk, wreszcie Walery Czarnecki i Bogumiła Turzańska-Chrobak. Ostatecznego zaś przecięcia dokonali R. Marciniak i Z. Szereniuk, którzy zabrali sobie na pamiątkę po kawalku wstęgi. Ks. proboszcz Władysław Dzięgiel, który poświęcił obiekt, powiedział, że czystość środowiska oznacza także czystość i szlachetność naszego życia i naszej duszy. I dodał: „Pracą swych rąk i za pomocą techniki człowiek współdzia-

Rzeczpospolita stawia nas na podium

Jeszcze nie wyschła farba na certyfikacie, jaki przyznano Świeradowowi za 8 miejsce w rankingu **Europejska gmina – europejskie miasto**, gdy znów trzeba było jechać do Wrocławia po kolejne wyróżnienie. Tym razem sekretarz miasta Sylwia Błaszczyk odebrała 30 maja dyplom za 3 miejsce w rankingu Rzeczpospolitej oceniającym wykorzystanie unijnych dotacji na Dolnym Śląsku. Kwota 7,2 mln zł (do końca 2006 r.) dała w przeliczeniu na 1 mieszkańca 1573 zł. Lider – gmina Krośnice (z rejonu stawów milickich) – osiągnął 3073 zł (blisko 24,5 mln zł dotacji), a lokująca się przed nami Nowa Ruda – 1750 zł (42,7 mln zł).

Warto nasze osiągnięcia zestawić z uzdrowiskami dolnośląskimi: 8 – Jedlina-Zdrój (954 zł), 16 – Łądek (724), 19 – Szczawnó (652), 22 – Kudowa (559), 47 – Duszniki (293). A sąsiedzi? 91 – Leśna (109 zł), 107 – Gryfów (22 zł), a Mirska nie ma liście, tak zresztą, jak i powiatu lubańskiego.

Owe 7,2 mln zł to kwota nieco myląca, bo dotacje do oczyszczalni i wodociągu oraz ujęcia Łużyca w Czerniawie przekroczyły 10 mln zł, ale znaczna część pieniędzy rozliczana jest dopiero w tym roku, co zapewne wpłynie na wynik rankingu za rok 2007.

(aka)

ła ze Stwórcą, aby Ziemia stawała się coraz godniejszym mieszkaniem ludzkiej rodziny, a doskonałą dzieło stworzenia przyczynia się do rozwoju ludzkiej społeczności.”

Następnie Adam Zajac oprowadził gości po obiekcie, wyjaśniając, jak funkcjonują urządzenia oczyszczalni, a na koniec Radosława Żakówá i Zdzisław Rzewuski odślepnili tablicę informacyjną o inwestycji współfinansowanej przez UE, WFGWiOŚ oraz UM.



kładane parametry, a wszystkie wskaźniki dotyczące oczyszczonych ścieków mieszczą się grubo poniżej dopuszczalnych granic.

Bogumiła Turzańska-Chrobak podkreśliła, że przy takich okazjach rzadko słyszy się tak wiele pochwał, jakie padły pod adresem inwestora i wykonawcy, dodając, iż jest pod wrażeniem poczynąń miasta konsekwentnie realizującego zadania, które inne gminy wykonują później, wolniej lub wręcz z rezerwą.

Poza toastem, jakim wszyscy zebrani wzniesli szampanem, inwestorów i wykonawców czekał jeszcze toast spełniony szklanką wody (fot. 2) – jak zapewniano – nabranej z wylotu do Kwisy (ale może to był tylko taki element kampanii propagandowej?). (AK)

Łączny koszt oczyszczalni typu ECOLOCHIEF o przepustowości 1329 m³/d wyniósł 5.529.120 zł, z czego dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – 4.138.331 zł, a z WFGWiOŚ – 1.284.000 zł. Połowa, czyli 642.000 zł, to dotacja, a reszta to nisko oprocentowana pożyczka, z której po spłaceniu połowy resztę Fundusz umorzy, o ile umorzona kwota zostanie przeznaczona na inwestycje ekologiczne. W najkorzystniejszym wariancie udział finansowy gminy wyniesie niewiele ponad 1 mln zł.

Nowy okres zasiłkowy

W związku z planowanymi zmianami w przepisach prawa, a tym samym druków wniosków, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej informuje, iż przyjmowanie wniosków na nowy okres zasiłkowy 2007/2008 rozpocznie się **16 lipca**. Do tego czasu można skompletować potrzebne dokumenty:

1. oryginały zaświadczenia z urzędu skarbowego o dochodach za 2006 rok każdego pełnoletniego członka rodziny;

2. oświadczenia członków rodziny o wysokości uzyskanego dochodu w roku kalendarzowym 2006, jeżeli członkowie rodziny rozliczają się na podstawie przepisów o zryczałtowanym podatku dochodowym od niektórych przychodów osiąganych przez osoby fizyczne;

3. oświadczenia członków rodziny o wysokości uzyskanego w roku kalendarzowym 2006 innego dochodu niepodlegającego opodatkowaniu (powszechnie oświadczenia do pobrania w MOPS);

4. zaświadczenie właściwego or-

ganu gminy lub nakaz płatniczy o wielkości gospodarstwa rolnego wyrażonej w hektarach przeliczeniowych ogólnej powierzchni w roku kalendarzowym 2006;

5. zaświadczenie komornika o całkowitej lub częściowej bezskuteczności egzekucji alimentów, a także o wysokości wyegzekwowanych alimentów w roku 2006.

Jeżeli sytuacja dochodowa z roku 2006 rodziny uległa zmianie do wniosku należy dołączyć:

1. dokument określający datę utraty dochodu

2. dokument określający wysokość uzyskanego dochodu z pierwszego pełnego miesiąca przez członka rodziny

Wnioski na zaliczkę alimentacyjną na okres zasiłkowy 2007/2008 należy składać u właściwego Komornika Sądowego we wrześniu.

Osoby zamierzające ubiegać się o stypendia unijne proszone są o pobranie zaświadczenia z urzędu skarbowego w dwóch egzemplarzach.

Stawiamy szlaban medialny śmieciom, pora na książki, czytamy dzieciom!

Rapowana wizyta

31 maja szkołę świeradowską odwiedziła Wanda Chotomska, wybitna pisarka dla dzieci, autorka ok. 150 książek, inspiratorka wielu imprez i działań animujących czytelnictwo. Zna ją prawie cała Polska, gdyż stale jeździ na spotkania autorskie do szkół i bibliotek w różnych zakątkach kraju.

Biblioteka Miejska uczestniczy w akcji Z KSIĄŻKĄ NA WALIZKACH - DOLNOŚLĄSKIE SPOTKANIA PISARZY Z MŁODYMI CZYTELNIKAMI - i rok temu przekazaliśmy jej organizatorom prośbę dzieci i nauczycieli klas początkowych, by właśnie W. Chotomska przyjechała do Świeradowa.

Prośba została spełniona i wszyscy mogliśmy się na własne przekonać, że pani Wanda jest osobą obdarzoną wielką fantazją, wyobraźnią, a przede wszystkim umiejącą szybko nawiązać kontakt z dziećmi. Najpierw uważnie wysłuchiwała wierszy napisanych przez Kamila Brzostowskiego i Kamilę Fierkowicz - finalistów konkursu poetyckiego „Moja przyjaźń z Wandą Chotomską”. Kamila wyrecytowała:

*Niechaj cała Polska dzisiaj się dowie,
Jak dzieci kochają panią Wandę
w Świeradowie.*

*Już z utęsknieniem na nią czekamy,
Książki i wiersze chętnie czytamy.*

*Piszemy wiersze i rysujemy,
Fragmenty książek ilustrujemy.
Jak do nas tylko w maju przybędzie,
Wśród uczniów szkoły sobie zasiądzie.
Będziemy słuchać, jak pięknie czyta,
Bo pani Wanda to fajna kobita!*

Następnie teatralna grupa „Izeskie skrzaty” prowadzona przez Grażynę Kasprzak przedstawiła humorystyczne scenki napisane przez W. Chotomską, która aktywnie włączyła się w inscenizację i razem z nimi występowała, po czym sama zaproponowała znakomity przepis na ziemniaczaną zapiekankę, którą napisała naprędce przed przyjazdem do Świeradowa i przekazała rękopis na pamiątkę. Z dziećmi zaśpiewała to jako zapiekankę-rapowanke, która zaczynała się tak:

*Umyte ziemniaki
Ugotuj w mundurkach
Potrafi to synek, potrafi to córka
To łatwe i proste jak 2 x 2
Tak łatwe, że nawet potrafię to ja.
Zapiekanka-rapowanke, rap-rap-rap
Jak ziemniaki ugotujesz, nożyk łap
Co dalej? Kolejność czynności jest taka
Odkroić część górną każdego ziemniaka
Nóż trzeba odłożyć i wziąwszy łyżeczkę
W część dolną zagłębić łyżeczkę jak w beczkę
Zapiekanka-rapowanke, rap-rap-rap
Nóż odkładaj, nic nie gadaj, łyżkę łap*

Kończyła zaś tak:
*Zapiekaj ziemniaki, aż ser się roztopi
A potem przy stole raperski daj popis
Smacznego kolego, widelec puść w ruch
I rapuj, i rapuj, i rapuj za dwóch.*

Prawda, jak lekko, śpiewnie i rytmicznie? Pani Wanda powtarzała często dzieciom, że należy ćwiczyć pamięć właśnie poprzez rymy, bawiąc się słowami, co udowodniła rapując historię o drabie, krabie i schabie. Nic dziwnego, że zarówno dzieci, jak i nauczyciele

byli zachwyceni pisarką, która na zakończenie podpisywała autografy cierpliwie czekającym na swoją kolej dzieciom, za co w nagrodę każde z nich otrzymało imienną rymowaną dedykację.

Joanna Papużyńska - profesor Uniwersytetu Warszawskiego, krytyk literacki, autorka znanej lektury szkolnej „Nasza mama czarodziejka”, goszcząca również w tym dniu w Świeradowie, twierdzi, że także organizowany kiermasz po spotkaniu z autorami jest dla wielu dzieci jedyną okazją, aby nabyć własną książkę, wzbogacić, a może nawet zainicjować domowy księgozbiór, którego posiadanie jest niezwykłym składnikiem



W. Chotomska wysłuchiwała najpierw, co dzieci mają do powiedzenia, a potem porwała je do wspólnej rapowanej zabawy.

kultury czytelniczek. A w tym dniu dzieci ustawiły się w dłużych kolejkach, aby zakupić książki pani Wandę.

Na pewno na długo zapadnie w pamięci ta wyjątkowa wizyta pisarki, której niejedna kobieta mogłaby pozazdrościć figury, urody i młodzieńczego wigoru (a zbliża się do 80-ki), o czym sam burmistrz mógł się przekonać porwany przez naszego gościa w taneczne płasy.

(KP)

W Pobierowie na zdrowie

W Dzień Dziecka uczniowie klas kształcenia zintegrowanego już po raz drugi wyjechali na zieloną szkołę do PUCHATKA w Pobierowie, gdzie realizowaliśmy program „W Krainie Orła Białego”, którego najważniejszym zadaniem jest budzenie dumy narodowej i poszanowanie symboli narodowych. Dzieci, poznając legendy i podania polskie, zwiedzając zabytki, obserwując i dostrzegając piękno krajobrazu Ojczyzny, uczą się kochać i szanować swój kraj. Pobyt 22 osób sfinansowała Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Podczas pobytu moczyliśmy nogi w Bałtyku, poznawaliśmy roślinność nadmorską, zwiedzaliśmy katedrę w Kamieniu Pomorskim (gdzie wysłuchaliśmy koncertu organowego), Muzeum Przy-

rodnicze w Międzyzdrojach (tam zobaczyliśmy rysunek orła z IX w.), ruiny kościoła i muzeum w Trzęsaczu, a podczas rejsu statkiem mogliśmy podziwiać klifowy brzeg wyspy Wolin.

Nadmorska przygoda zaowocowała wystawą pamiątek, prac plastycznych, dyplomów, piór mew i labędzi, muszelek, bursztynów i zdjęć, wszystko wyeksponowane na wystawie w szkole.

To była dla wszystkich szkoła życia: dzieci dużo się nauczyły, stały się bardziej samodzielne i zdały pierwsze egzaminy z umiejętności radzenia sobie z własnymi słabościami.

Zdrowych, spokojnych i słonecznych wakacji spędzonych na świeżym powietrzu życzą: B. Biełak, P. Chajeczka, T. Fierkowicz, G. Kasprzak i I. Salawa wraz ze swoimi podopiecznymi.

„Ja tam u was byłem, pilnujcie mi tych szlaków...”

Dziesiąta rocznica pobytu Papieża-Polaka w Legnicy obfituje w uroczystości upamiętniające to wydarzenie, na które zapraszana jest społeczność Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II w Czeraniawie.

2 czerwca uczestniczyliśmy we mszy świętej w Krzeszowie, gdzie poczet sztandarowy w składzie: Sara Magryn, Sylwia Elias i Karol Fischer przeszedł chrzest stojąc w strugach deszczu. Ale nie ociekające wodą głowy okazały się największym zmartwieniem uczniów, lecz moknący sztandar, którego nie można było nijak ochronić.

9 czerwca reprezentacja szkoły uczestniczyła w otwarciu odcinka szlaku papieskiego Sobieszów- Chojnik. W zamyśle fundacji Szlaki Papieskie z Krakowa, której prezes - Urszula Własiuk - uczestniczyła w uroczystości, jest utworzenie szlaku papieskiego na całej długości trasy, jaką w 1956 roku przebył na rowerze Karol Wojtyła wraz z grupą znajomych. Wiodła ona od Bolesławca do Świdnicy. Bardzo ważna dla nas była obecność profesora Janika, uczestnika tej rowerowej wyprawy, który potwierdził, że w 1956 roku przejeżdżali przez Świeradów. Profesor pamięta ulewny deszcz towarzyszący im między Świeradowem a Szklarską Porębą. Potwierdziła to także pani prezes.

Uroczystość otwarcia szlaku rozpoczęła się mszą świętą u podnóża Chojnika, w której poczet sztandarowy naszej szkoły – w tym samym składzie (na zdjęciu) - uczestniczył wraz z pocztami z cze-

rech innych szkół papieskich. Dla odmiany tego dnia towarzyszył nam niemiłosierny skwar, który wprawdzie nie szkodził sztandarom, ale za spowodował liczne zasłabnięcia, dlatego zrezygnowaliśmy z wejścia na Chojnik i po mszy wróciliśmy do Świeradowa. Szczególne uznanie należy się uczniom, którzy swoim zachowaniem godnie reprezentowali szkołę i nasze miasto, udowadniając, że zasłużyli na tak wielkiego patrona.

Podziękowania składamy również na ręce Krzysztofa Teklińskiego i Adama Fischera, którzy nieodpłatnie udostępniłi swój środek lokomocji.

Małgorzata Gettner



Notatnik Świeradowski - lipiec 2007

4

Na żabią nutę

30 maja odbył się dziewiąty Festiwal Piosenki Dziecięcej „Na żabią nutę”, w jury którego zasiadły m.in. solistki znanego zespołu muzycznego „Sumptuastic” – świeradowianka **Joanna Iwanowska** i **Izabela Tracz** (na



zdjęciu wśród uczestników).

24 uczniów ze Świeradowa i Pobiednej podzielono na 3 kategorie wiekowe, osobno zaś rywalizowało 8 duetów (po raz pierwszy). Jurorzy oceniali poprawność wykonania linii melodycznej utworu, interpretację piosenki, dykcję i doboru repertuaru do wieku wykonawców. Wybór był bardzo trudny,

jako że zawodnicy zadziwili wysokim poziomem umiejętności wokalnych.

W kategorii klas młodszych podstawówki wygrała **Marysia Salawa** (klasa III MZS); przed **Matuszem Kapszewiczem** (kl. II MZS) i **Marcinem Karpińskim** (kl. III z Pobiednej).

W kategorii klas starszych: I - **Adrianna Witczak**, II – **Arleta Kubecka** (obie kl. VI z Pobiednej); III – **Marta Teklińska** (kl. VI MZS).

Wśród gimnazjalistów najlepsza okazała się **Karolina Bień** przed **Aleksandrą Teklińską** i **Martyną Tomczyk**.

Jurorzy przyznali też dwa równorzędne I miejsca duetom: **Marysi Bronickiej i Magdzie Wołoszyn** (kl. III SP) oraz **Iwonie Drożdżińskiej i Klaudii Paluch** (kl. I gimnazjum).

Na zakończenie wokalistki „Sumptuastic” ku radości wszystkich uczestników zaśpiewały ulubiony przebieg młodzieży pt. „Kołyśanka”. **GK**

Byczek u redaktora!

W informacji o dyktandzie ukazały się nieścisłości. Redaktor odczytał - jak się okazało - protokół z błędami, pomijając Monikę Brzostowską i Emilię Czajkę, które bezbłędnie napisały dyktando i zdobyły tytuł Mistrza Ortografii 2007 Szkoły Podstawowej.

Od I Dyktanda organizatorem - oprócz Biblioteki Miejskiej - są nauczyciele z MZS w Świeradowie i MBIT.

Od redakcji: Istotnie, całkowicie umknęły mi nazwiska mistrzyni, za co obie – Monikę i Emilkę – gorąco przepraszam. (AK)

Festyn do... Liberca Malowali nas

2 czerwca przy Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie odbył się festyn zorganizowany przez Radę Szkoły. Impreza mimo nienajlepszej pogody zgromadziła wielu chętnych ludzi w różnym wieku, a czekały na nich niespodzianki pokrzepiające ducha i ciało. Z programem artystycznym wystąpiły „Izerskie Śpiewaki” oraz Zespół Tańca Towarzystwskiego „Iskierki”, do tańca przygrywał zespół „Duet”, który gościł dzięki hojności gminy (za co dziękujemy panu burmistrzowi).

Zgłodniali goście mogli posilić się daniami przygotowanymi przez rodziców: sałatkami, ciastami, kielbaskami na gorąco i wieloma innymi smakołykami.

Wielką pomysłowość wykazali rodzice uczniów klasy I, na czele z Marleną Zubek, którzy przygotowali kawiarenkę „na ludowo”.

Do wielu uczestników festynu uśmiechnął się los, który pozwolił im wygrać nagrody-niespodzianki w loterii fantowej.

Całkowity dochód w wys. 2000 zł został przeznaczony na zorganizowanie wycieczki do Liberca, na którą pojadą



uczniowie wyróżniający się podczas przygotowań do uroczystości nadania imienia szkole.

(BL)



Od 27 maja do 2 czerwca Barbara Buczyńska już po raz czwarty zaprosiła do Park Hotelu malarzy, którzy w Świeradowie od lat szukają natchnienia (i plenerów). Grupę zorganizowała i przywiozła – jak zwykle – niezawodna Halina Pokorska z Nowogardu, a niewątpliwą gwiazdą tegorocznego pleneru był znany warszawski artysta Edward Dwurnik. Poza nim świeradowskie pejzaże przenosili na płótno: Przemysław Tarabicki (Szczecin), Czesław Tumielewicz (Gdańsk), Florian Kohut (Cieszyn)

oraz lodzianie: Krystyna Raczkiewicz i Edward Habdas, któremu tak się u nas spodobało, że został tydzień dłużej.

Efektem pleneru było ok. 30 obrazów, które pokazano 2 czerwca na wernisażu w hali spacerowej. Mniej więcej dziesięć prac znalazło nabywców, którzy zapłacili za nie średnio 2-2,5 tys. zł. (AK)

Na zdjęciu artyści podczas wernisażu w hali spacerowej (od lewej): E. Habdas, Cz. Tumielewicz, E. Dwurnik, K. Raczkiewicz, P. Tarabicki i F. Kohut

Tłum zadowolony, ogród doposażony

16 czerwca po południu dźwięki muzyki obwieścili miastu rozpoczęcie festynu w ogrodzie przedszkola. Sprzyjająca pogoda przyciągnęła wielu dorosłych z dziećmi, a organizatorzy zapewnili rozrywkę każdemu bez względu na wiek. Bufet kusił wypiekami i daniami barowymi, dzieci zaklejały buźki watą cukrową (co nie przeszkodziło niektórym wziąć mikrofon do ręki i odśpiewać coś z przedszkolnego repertuaru), a dodatkowe słodczyce mogły wygrać w kilku konkursach. Pod wieczór deszcz nieco przerzedził tłum uczestników, ale gdy tylko się przejaśniło – wszyscy wrócili i bawili się do godz. 22.

Powodzeniem cieszyła się licytacja подарunków ofiarowanych przez polityków: srebrnych spinek od Radka Sikorskiego, albumu od Macieja



Plażyńskiego, popielnicy od Jarosława Kaczyńskiego, medalu okolicznościowego od Bogdana Borusewicza i akwaforty od Izabeli Jarugi-Nowackiej. Do tego zestawu Józefa Druźga dorzucił – tradycyjnie już – tort własnego wypieku, a debiutująca jako ofiarodawczyni pianistka Natalia Nesterova – bluzkę.

Listę dobroczyńców uzupełnili m.in.: Urząd Miasta, ZM Niebieszczańscy, FM Polmex, Marek Hasiec, Piekarnia Górńska, Arkadiusz i Przemysław Wojdyniakowie, Karolina Olszówka, Krzysztof Piotrowiak, Nadleśnictwo Świeradów, Jadwiga Muszka, Maria Kropidłowska, Janusz Bryl i Jadwiga Romanowicz. Dzięki nim wszystkim dochód z festynu wyniósł aż 4000 zł – kwota ta w całości zostanie przeznaczona na zakup zabawek ogrodowych i huśtawek. (AK)

Bezpiecznie i bez barier

15 czerwca na tarasach zdrojowych odbył się festyn **Bezpieczne miasto bez barier**, zorganizowany przez Urząd Miasta, strażaków, policję i świetlicę „Ul”. Młodzież z podstawówki i gimnazjum (były też dzie-



ci z Zielonej Góry i DWD) miała wiele okazji do wszechstronnego zaznajomienia się z zasadami bezpieczeństwa w każdej życiowej sytuacji. Maluchy kolorowały plansze przestrzegające m.in. przed skokiem do nieznanej wody, chodzeniem po torach, chowaniem się pod drzewo w czasie burzy, rozmawianiem z nieznajomymi czy grą w piłkę w pobliżu ulicy. Dla nich zorganizowano też gry i zabawy ruchowe.

Starszaki penetrowały radiowozy i wozy strażackie, brały

udział w testach wiedzy o policji i o ruchu drogowym, uczyły się udzielać pierwszej pomocy ofiarom wypadków, a GOPR-owcy prezentowali im, jak się pomaga ofiarom gór. Frajdą była też przejażdżka czterokołką Straży Granicznej. Program kulturalny wypełnili laureaci Festiwalu Piosenki Dziecięcej, którzy mieli okazję zaprezentować się szerszej publiczności, oraz „Izerskie Skrzaty” w spektaklu ekologicznym pt. „Wybory miss lasu”.

Zgłodniałych nakamiono kielbaskami z grilla i grochówką z wojskowego kotła, a przez cały czas festynu trwała loteria fantowa, z której 600-złotowy dochód rozdzielono wśród rodziców czworga niepełnosprawnych uczniów. Niesprzedane gadzety zasilą podobną loterię podczas wakacji na festynie kolonijnym. (AK)

Sztuka bez granic



Od 12 do 15 czerwca w partnerskim mieście Seifhennersdorf w Saksonii grupa uczniów II kl. gimnazjum (Kinga Dobrzeńicka, Patrycja Woźnicka, Wiktor Liszkowski, Paweł Paciejewski i Till Kolb) uczestniczyła wraz z rówieśnikami niemieckimi i czeskimi w międzynarodowych warsztatach plastycznych.

Najciekawszym, a zarazem największym zadaniem projektu było wykonanie rzeźby lub też płaskorzeźby z masywnej bryły gazobetonu. Dobrani w dwójki - każdy z pilnikiem w ręku - tworzyliśmy duże formy przestrzenne o zróżnicowanych kształtach (na zdjęciu). Przedstawiliśmy też pędzlem wybrany przez siebie temat. Każdy miał możliwość wyrażenia własnych emocji, a prace przedstawiały obrazy barwnej wyobraźni, otaczającą nas rzeczywistość lub też całkiem abstrakcyjne malowidła. Uczestnicząc w tych zajęciach mieliśmy szansę na chwilę oderwać się od codzienności i przenieść się w świat detali, barw, wyobraźni. (PW)

To i owo na książkowo

- Biblioteka codziennie od 1 lipca do 20 września (oprócz śródt i sobót) w godz. 10-14 będzie prowadzić **Giełdę Podręczników Szkolnych**. Uczniowie mogą wycenić swoje podręczniki i sprzedać je swoim młodszym kolegom.

- Przepraszamy naszych czytelników – z powodu inwentaryzacji księgozbioru biblioteka czynna będzie od 23 lipca.

- W czasie wakacji w soboty bi-

blioteka jest nieczynna, ale za to w inne dni dla dzieci będą organizowane zajęcia od godz. 10 do 14. Ich plan wisł w szkole i w bibliotece, informacje można również uzyskać pod nr. tel. 075 78 16 394. Przewidziane liczne atrakcje.

- Ogłaszamy konkurs dla uczniów klas IV-VI szkół podstawowych. Żeby wygrać, należy napisać recenzję książki „Rodzina Penderwicków”, która jest dostępna w bibliotece.

Miedziana zabawa

3 czerwca na tarasach Domu Zdrojowego odbyło się zakończenie Rajdu KGHM Polska Miedź 2007, którego tradycje sięgają jesz-

cze lat 70. Ponad 1000 uczestników imprezy po trzydniowej wędrówce w górach zeszło do Świeradowa, gdzie czekała na nich bogata oferta kulinarna i kulturalna.

Żurek młodości przygotowało dla nich Uzdrawisko (odpowie-

Promocja, wizerunek, finanse

Niemieckim tropem

Kolejne spotkanie burmistrza z hotelarzami miało miejsce 31 maja w hotelu „Malachit”. Roland Marciniak zaproponował przybyłym dwie akcje promujące Świeradów: w prasie niemieckiej i w „Gazecie Wyborczej”. Promocja wśród Niemców miała podtrzymać słabnące zainteresowanie Świeradowem, zaś najpoczytniejsza krajowa gazeta uruchomiłaby „drugą turystyczną nogę”. Dyskutowano jednak głównie o Niemcach; hotelarze zwrócili uwagę na kilka niepokojących zjawisk, jak: niska jakość usług zdrowotnych w sanatoriach, brak wysoko kwalifikowanej kadry medycznej i zabiegowej, nadużywanie formuł SPA i WELLNESS. Wprawdzie dla kas chorych zza Odry wciąż liczą się tylko 3 polskie uzdrowiska – Świeradów, Swinoujście i Kołobrzeg – ale zdaniem Wiesława Buczyńskiego z Park Hotelu już daje się zauważyć odpływ kurajczydu do Czech i na Węgry.

Druga noga silniejsza

Gdy hotelarze wraz z restauratorami przybyli na spotkanie 13 czerwca do Zdroju i dowiedzieli się, że jedno ogłoszenie w wydaniach weekendowych gazet w Berlinie, Bremie, Dreźnie, Hamburgu, Kolonii, Lipsku, Norymberdze, a nawet w lokalnym piśmie Górnych Łużyc kosztuje od 400 do 800 euro (ramka o powierzchni 45-60 cm²) plus VAT, zapadł do promocji na zachodnim rynku szybko ostygł. Pomocne w tym studzeniu okazało się też wystąpienie Marcina Augustyniaka (zaproszonego przez burmistrza) – kierownika sprzedaży „Gazety Wyborczej” z Wrocławia – który do spotkania bardzo dobrze się przygotował. Przybliżył zebrany nie tylko dane dotyczące nakładów gazety w wybranych aglomeracjach (Warszawa, Wrocław, Katowice, Poznań, Szczecin – 270 tys. egz.) i liczbę czytelników, ale także podzielił ich wedle wieku, pici,

wykształcenia i preferencji turystycznych. Nie było więc żadnego problemu z przekonaniem hotelarzy, iż warto wykupić miejsce w specjalnym dodatku, zwłaszcza że moduł o wymiarach ok. 4,7 x 5,7 cm kosztuje tylko 200 zł.

Dodatek ukazał się 30 czerwca w wymiarze 8 stron, bo do akcji włączyła się Szklarska Poręba i Jelenia Góra - w ten sposób wpisaliśmy się w ogólny kontekst karkonosko-izerski. Świeradowski samorząd wykupił jedną stronę na informacje o walorach uzdrowiska, górach i gondoli, a 21 hotelarzy podzieliło między siebie 60 modułów na kolejnych dwu stronach.

Natomiast dyskusję o promocji w mediach niemieckich na razie odłożono na nieokreśloną przyszłość.

Nie ma nawet połowy

Nim na parkiet wyszedł M. Augustyniak, Katarzyna Barczyśzyn z Urzędu Miasta (na zdjęciu) poinformowała hotelarzy o wskaźnikach poboru opłaty uzdrowskowej. Optimistycznie zabrzmiąły jedynie doniesienia o rosnących wpływach z tego tytułu w latach 2004-06 (odpowiednio 399–529–666 tys. zł) i sposobach wydatkowania tych kwot. Informacja z okładki, że odsetek rozliczających się inkasentów nie sięga nawet połowy, przekłada się na wymierne straty budżetu miasta, które następnie należy pomnożyć przez dwa – bo w ślad za każdą złotówką wpłaconą do kasy miejskiej napływa druga złotówka z budżetu państwa.

Kolejna informacja zapewne umknęła uwadze zebranych, tymczasem poszerza ona znacznie pole wyobraźni. Otóż – jak wyliczono – z każ-

dego miejsca noclegowego w Świeradowie z opłaty uzdrowskowej statystycznie wpływa rocznie 231 zł. Skoro turysta/kuracjusz za dzień płaci 2 zł, oznaczałoby to, iż przeciętne łóżko zajęte jest przez 115 dni w roku. Przekożywszy to na tzw. obłożenie otrzymamy wskaźnik 31,5 proc. Hotelarze skłonni są do dramatyzowania, ale w takie wykorzystanie bazy noclegowej chyba nikt nie uwierzy. Licząc ostrożnie – miasto powinno rocznie dysponować z tytułu opłaty uzdrowskowej i dotacji państwa kwotą ok. 3 mln zł! Gdyby założyć, że gondola wymusi w szybkim czasie podwojenie miejsc noclegowych (dwunastokrotnie mniejsze Łaźnie Liberda mają tylko trzy razy mniej miejsc noclegowych od Świeradowa, a tam nie ma żadnego wyciągu), na rozwój infrastruktury około uzdrowskowej powinniśmy mieć nie mniej niż 6 mln zł rocznie.

(aka)



Chata makaronowa

a smak sosów zależy głównie od doboru przypraw. W spisie jest jeszcze strucla jabłkowa (wywodzi się z tradycji na wschód austriackiej) podawana na ciepło z bitą śmietaną. To niby zwykłe ciasto, ale nadzienie z jabłka ma w sobie jeszcze to „coś”, które owiane jest tajemnicą. Ważne, by smakowało.

H. Oberhammer zapowiedział, że wpadnie w sierpniu sprawdzić, czy Chata Tyrolska zasługuje aby na swą nazwę i czy receptury dań nie odbiegają zанаdto od tych, jakie wpoił naszym kucharzom.

(aka)

H. Oberhammer i M. Rutkowski podczas otwarcia Chaty Tyrolskiej



Za dużo winni

Finanse wyznaczają rozmiary możliwych do realizacji zadań bieżących ZGK. Zaległości podatkowe z tytułu nieodprowadzonego w latach 2003-2005 podatku VAT od energii cieplnej to około 200 tys. złotych (decyzja Urzędu Skarbowego w sprawie umorzenia całej kwoty bądź samych odsetek spodziewana jest w najbliższych dniach).

W wyniku stwierdzenia nieprawidłowości w dotychczasowym wynagradzaniu pracowników parkingu wypłacono zaległe (od 2005 r.) wynagrodzenia z tytułu nadgodzin i godzin nocnych - razem ok. 39 tys. zł.

W przypadku przejścia poprzedniego dyrektora ZGK na rentę zakład zobowiązany będzie do wypłaty 6-miesięcznego wynagrodzenia i ekwiwalentu za urlop - razem ok. 46 tys. zł.

W najbliższym czasie czekają nas: przeglądy nieruchomości komunalnych w celu określenia ich potrzeb remontowych i modernizacyjnych; przyłączanie kolejnych nieruchomości do wodociągu w Czerniawie; przetargi na najem lokali użytkowych (Zdrojowa 1 i 10) i dzierżawę parkingu. (BR)

Pierwszy ślad

W 10 dni ponad 20 pilarzy i 20 ludzi do sprzętania, wspomaganych 4 końmi, 2 ciągnikami leśnymi i 2 traktorami z wciągarkami ogołociło 10,6 ha lasu izerskiego, wytyczając trasę przyszłej nar-tostrady (2400 długości i 40 m szerokości) oraz 8-metrową przecinkę pod kolej gondolową (na długości 2180 m). Leśnicy nie kryją podziwu dla tempa prac, które na dobrą sprawę w momencie druku gazety będą już zamierzchną historią.

Edward Ptak, który nadzoruje wszystkie roboty, a potem będzie zarządzał gondolą, zapowiada wnet ruch na wszystkich frontach tej budowy – od czubka góry po sam dół.

Najszybciej swój wycinek przejęła zakopiańska firma ARECO Polska, wyspecjalizowana w zakładaniu instalacji zaśnieżania. Jej zadaniem będzie poprowadzenie prawie 5 km rur, którymi popłynie woda z Kwisy przez ul. Grunwaldzką, Sienkiewicza, Zakopiańską aż do górnej stacji. Wzdłuż nar-tostrady co 60 metrów stanie przyłączy dla armatek śnieżnych (a obok także maszt oświetleniowy – do jazdy nocnych). Według harmonogramu pierwszy „roboczy” sztuczny śnieg powinien sygnąć w październiku.

Następną firmą to KRAKBAU, która zaczęła właśnie roboty przy obu stacjach i która posadowi fundamenty główne pod całą technologię kolei. Tylko na Stogu Izerskim – jak się oblicza – trzeba będzie przerzucić ok. 2 tys. m³ ziemi i skał.

KRAKBAU posiada, rzecz jasna, wszystkie możliwe certyfikaty i referencje, krajowe i zagraniczne, a w swym dorobku ma m.in. hotel Holiday Inn oraz salony Volvo i Mercedesa - wszystko w Krakowie, siedzibę niemieckiej telewizji ZDF w Mainz, mieszkania, akademiki i biura we Francji, a także hale, mosty, falochrony.

Głównym wykonawcą gondoli (dla której Doppelmeyer wykonał już część podpór) jest Mostostal Czechowice, który zbudował dotąd 10 kolei linowych i 50 wyciągów narciarskich. Spojrzawszy na listę dokonań w ostatnich 14 latach, można by odnieść wrażenie, że spółka montowała wszystkie możliwe wyciągi w Polsce, by wymienić najważniejsze: orczyki i podwójną kanapę na Srenicę, modernizację gondoli na Szyndzielinie i kolei na Gubałówkę, kanapy: na Hali Gąsienicowej, w Białce Tatrzańskiej, w Krynicy, Góralpi, Ustroniu, a ostatnio wygrali bardzo intratny kontrakt na modernizację kolejki na Kasprowy Wierch.

Ekipę wykonawców uzupełniają jeszcze jednak krakowska spółka WOJEWODZKI – jej zadaniem będzie ułożenie rury kanalizacyjnej od górnej stacji aż po skrzyżowanie Sienkiewicza/11 Listopada, gdzie ścieki „gondolowe” zostaną włączone w sieć kolektorów.

Na pytanie, czy świeradowianie będą się mogli zatrudnić przy budowie kolei i infrastruktury towarzyszącej, E. Ptak zapewnia, że wielu chętnych znajduje pracę – mogą swe oferty składać w biurze kolei przy ul. Willowej 5 („Harbulówka”). Pan Edward zapowiada też powtórzenie w najbliższym czasie castingu na obsługę techniczną kolei, jako że poprzedni nie wyłonił ludzi o odpowiednich predyspozycjach. (AK)

O G Ł O S Z E N I A

ZKGK poszukuje pracowników do oczyszczalni ścieków z wykształceniem technicznym (średnim lub zawodowym) o profilu mechanicznym lub elektrycznym; pracowników ogólnobudowlanych. Oferty można składać w siedzibie zakładu, ul. 11 Listopada 35.

*

ZGK ogłasza przetarg nieograniczony pisemny na najem lokalu użytkowego w Świeradowie, ul. Zdrojowa 10 (MBIT). Preferowana działalność turystyczna. Przetarg odbędzie się 23 lipca br. o godz. 12⁰⁰ w siedzibie zakładu. Szczegółowe informacje w sekretariacie - tel. 075 78 16 343.

D r o b n e

Sprzedam samochód VW Passat Kombi V6 TDI 2500 cm³, AWD, model 2002. Pierwszy właściciel w Polsce. Stan bardzo dobry, 39.900 zł. Tel. 601 776 043.

Notatnik Świeradowski - lipiec 2007

6

Też mi Dzień Sportu!

W Dzień Dziecka młodzi świeradowianie przemierzali trasy Ulicznego Biegu „Kwitnących Rododendronów”, organizowanego przez TKKF Ognisko KWISA. Na prośbę szkoły, która chciała tę imprezę połączyć z Dniem Sportu, biegi przesunięto z 7, ale chyba nie wyszło to sportowej rywalizacji na dobre, bo i uczniowie, i nauczyciele potraktowali ją dość ulgowo. Dość powiedzieć, że zamiast masowego uczestnictwa na starcie doliczono się raptem 60 biegaczy, w tym 44 z podstawówki i 16 (!) z gimnazjum. Warto nadmienić, że w podstawówce uczy się 214 dzieci, a w gimnazjum – 215. Procentowo przedstawia się to żałośnie: o ile podstawówkę reprezentował średnio co piąty uczeń, o tyle gimnazjum niespełna już tylko co czternasty. Żeby przynajmniej 370 niebiegających uczniów utworzyło tego dnia szpałę wzdłuż trasy i dopinguowało swych kolegów, to



Piątka dziewcząt na starcie reprezentująca żeńską część gimnazjum to smutna okazja do refleksji nad marazmem w sporcie szkolnym.

przynajmniej uratowano by ideę uczestnictwa biernego. A tak - też mi Dzień Sportu! Z kl. I-II nie wystartowała ani jedna dziewczynka, natomiast dziewczęcą reprezentację gimnazjalną na 115 uczennic reprezentowała piątka zawodniczek, czyli jedna na 23! Gdy prowadzący zawody nauczyciel wychowania fi-

zycznego zażartował, że sześć klas gimnazjalnych wystawiło „aż” pięć dziewcząt, właściwie wystawił tym samym świadectwo wszystkim wuefistom – że są tak nieskuteczni w przekonywaniu podopiecznych, iż warto wziąć udział w zawodach.

W tej sytuacji organizatorzy zawodów postanowili odstąpić od przyznania nagrody zbiorowej dla klasy, z której rekrutowaloby się najwięcej biegaczy, by nie robić wstydu

2 czerwca w 28 kolejce podejmowaliśmy lidera KSK Jelenia Góra. Goście chcieli przypieczętować swój awans do IV ligi i znalazło to swoje odbicie w wyniku: Kwisa przegrała aż 0-6 (do przerwy 0-4). Był to mecz podwyższonego ryzyka ze względu na agresywnych kibiców drużyny gości, dlatego konieczna była ochrona policji, straży granicznej i firmy Impel.

Z notatnika kierownika

Boże Ciało nasi piłkarze uczcili pierwszym zwycięstwem w rundzie wiosennej; po golach W. Ostrejki i Ł. Krawczyka wygraliśmy 2:1 z Piastem Zawidów. W 30 kolejce na zakończenie sezonu „Kwisa” pokonała walczący o utrzymanie Bazalt Sulików 1:0. W pierwszej połowie właściwie nie było ciekawych akcji, dominowała walka w środku pola, z której zwycięsko najczęściej wychodzili piłkarze Kwisy. Tuż po przerwie nadzieje gości pograżył W. Ostrejko, który przytomnie znalazł się w polu karnym i strzelił silnie tuż przy słupku. Warto pochwalić tutaj Ł. Krawczyka, który w tej akcji kompletnie rozmontował

nauczycielom.

Z kronikarskiego obowiązku nadmienimy jeszcze, że rok temu w „Kwitnących Rododendronach” pobiegło 37 dziewcząt i 40 chłopców, a w biegu jesiennym odpowiednio 52 i 37.

Z tym większą satysfakcją pozwalamy sobie ogłosić na łamach „Notatnika” nazwiska tych, którzy stanęli na podium i odebrali dyplomy oraz nagrody: Kl. I-II chłopcy (3 startujących, dziewcząt nie było) - **Bartek Pacholik, Damian Porada, Piotr Drzymała**; kl. III-IV dziewczęta (10) – **Aneta Smolak, Marta Krawczyk, Natalia Minkus**; kl. III-IV chłopcy (6) – **Kamil Baryczka, Mariusz Smolak, Piotr Miła**; kl. V-VI dziewczęta (12) – **Magda Bant, Patrycja Juchniewicz, Ola Półtorak**; kl. V-VI chłopcy (13) – **Patryk Pakiet, Mateusz Morgaś, Mateusz Staszulonek**; gimnazjalistki (5) – **Kamila Witkowska, Kamila Burawska, Dorota Bakota**; gimnazjaliści (11): **Paweł Lech, Patryk Łazarczyk, Mateusz Oś**.

Zwycięzcom i uczestnikom gratulujemy – nieobecnych zapraszamy jesienią.

(aka)

obronę Bazaltu. Ł. Krawczyk mógł już 2 minuty później postawić kropkę nad i, ale jego strzał trafił w słupek.

Kwisa grała w składzie: Sławek Swarzyński (w bramce), Piotr Chowański, Paweł Cierpicki, Rafał Sergiejczuk, Tomasz Sergiejczuk Łukasz Pelc, Michał Niebieszczański, Marcin Kicuła, Adam Mackiewicz, Marcin Rosolek, Krzysztof Rosolek, Łukasz Radziuk, Łukasz Krawczyk, Robert

Uzdrowskiowy ból głowy

Podczas Wielkiej Majówki wraz z grupą studentów z Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Walbrzychu (specjalizacja uzdrowskiowa) odwiedziliśmy kurorty dolnośląskie (Cieplice, Świeradów, Czerniawę, Kudowę, Polanicę, Duszniki, Jedlinę) i czeskie (Łaźnie Libverda, Jonskie Łaźnie). Pod lupę wzięliśmy obiekty, hale spacerowe, pijalnie wód, zagospodarowanie parkowe, zieleń oraz dostępność obiektów.

Wszyscy jednogłośnie orzekli, że świeradowska hala spacerowa bije wszystkie odwiedzone pod względem swojej oryginalności i wielkości, jednak jej zagospodarowanie i dostępność dla turystów wypadły już znacznie gorzej. Inne hale (choćby kudowska), co prawda mniejsze, są dłużej otwarte, mieszczą kawiarnie, w których turyści i kuracjusze mogą wypić kawę czy herbatkę z pysznym ciastkiem czy lodami. Praktycznie na każdej hali znajdują się pijalnie wód, ale i tutaj

spotkała nas niespodzianka. O ile w czeskich uzdrowskich woda mineralna jest udostępniona samoobsługowo i nieodpłatnie, o tyle u nas bez wyjątku siedzą panie z kasami fiskalnymi, w które nabijają: raz za kubeczki jednorazowe, raz za wodę. Jak widać, królestwo fiskusa nie zna granic śmiešności.

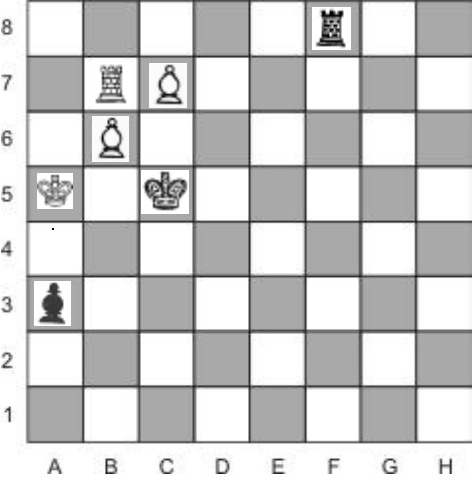
Przy ocenie parków i ukwiecenia Świeradów wypadł bardzo blado i przez studentów został oceniony najgorzej. W porównaniu z innymi uzdrowskimi, w których na klombach królują kolorowe bratki i inne kwiaty jednoroczne, nasze miasto jest szare i bure, a to, co rośnie na rabatach i klombach przydrożnych, bardziej przypomina wybujałe chwasty niż element dekoracyjny miasta. Sam park został oceniony jako mały, ale bardzo ładnie utrzymany – wykoszona trawa, czysto (czego nie można powiedzieć o sporej części parku np. w Dusznikach).

Także ul. Zdrojowa wzbudziła - delikatnie mówiąc - niesmak wśród studentów z powodu zbyt dużej ilości zaparkowanych samochodów, brzydkich ewacji i nieprzyjemnego zapachu dobywającego się ze studzienek kanalizacyjnych.

Po naszej eskapadzie przeprowadziliśmy ranking – zajęliśmy 6 miejsce (za nami tylko Jedlina i Czerniawa). Gdyby natomiast udało nam się uporać z niedociągnięciami, mamy szansę na miejsce 3 – za Kudową i Polanicą.

Dorota Marek-Miakienko
PS. Korzystając z okazji chciałabym złożyć podziękowania Elżbiecie Mączko i całej obsłudze Zakładu Borowinowego -za oprowadzenie nas po obiekcie po godzinach pracy.

Szach i mat (42)



Białe zaczynają i wygrywają. Pozycja kontrolna – białe: Ka5, Wb7, pb6, c7 (4 figury); czarne: Kc5, Wf8, pa3 (3 figury). Rozwiązania prosimy nadsyłać do 20 lipca 2007 r. do Miejskiego Biura Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10.

Uroki fotografii

Rozstrzygnięto trzecią edycję konkursu fotograficznego, „Uroki Czerniawy”. W kategorii przyrodniczej przyznano dwie II nagrody: A. Abramczyk za zestaw „Życie owadów na czerniawskiej łące” oraz M. Jurewiczowi za zdjęcie „Przymrozek”. III miejsce dla K. Marszałka za pracę „Po zachodzie”. W kategorii „Mieszkańcy Czerniawy i ich życie” przyznano tylko II nagrodę – otrzymał ją M. Jurewicz za zestaw „Na szlaku”. W kategorii „Ciekawostki fotograficzne” jury oceniło najwyżej zdjęcie M. Jurewicza „Pałac fabrykanta”. II miejsce zdobył K. Marszałek za zestaw „Ogród”.

Najlepsze prace ukażą się następnym numerze „Notatnika”, a uroczyste wręczenie nagród odbędzie się 18 sierpnia podczas imprezy „Czerniawa - jaka strawa?” (przy restauracji „Czarny Potok”)

Małgorzata Gettner

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. **Redaguje zespół:** Monika Hajny (tel. 75 71 36 482, merkury15@wp.pl), Adam Karolczuk (redaktor naczelny - tel. 0661 784 827, karolczuk@o2.pl). **Edycja:** EDU-SA Agencja Public Relations, 53-117 Wrocław, ul. Skierniewicka 16, tel. 0601 75 48 75. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 75 78 16 350, fax 75 78 16 100; it@swieradowzdroj.pl. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

7 *Notatnik Świeradowski - lipiec 2007*

Dawne wspomnienia – świeże doznania



1. Miss publiczności - warszawa i chłopcy radarowcy AD 1966; 2. Jeden z braci Szczepaników w klimacie swego wozu BMW DIXI (1930) wplótł dźwięki harmonii; 3. Kierowca jawy trochę przeszarżował na trasie slalomu; 4. Steyr 220 (1939) - właśnie ten wóz najbardziej się spodobał burmistrzowi, który nagroził właścicieli pucharem; 5. Angielski motor BSA (1930) i jego czeski kierowca - J. Kohout; 6. Kabaret PAKA wśród wielu prześmiesznych kawałków odśpiewał m.in. wiązanek piosenek beatlesowskich poświęconych rodakom udającym się do pracy na Wyspach; 7. Może być u nas fanclub trabantów czy starych skód, może Niemiec zachwycać się naszym mikrusem - burmistrz R. Marciniak wypuszcza na trasę pana Bergmanna z Berlina. Gdy ten podczas uroczystości zakończenia imprezy nie odebrał dyplomu, żartowano, że musiał wcześniej wyjechać, jako że droga do domu zajmuje 6 godzin; 8. Matis (1920) - najstarszy wóz na zlocie.

Izery wabią rowery

Czerwiec w Świeradowie okazał się miesiącem rowerowym. Najpierw Grabek Promotion Sp. z o.o., organizator Bike Maratonów, przywiódł 10 czerwca w Góry Izerskie setkę kolarzy (już nie amatorzy, jeszcze nie profesjonalści), którzy ścigali się w I edycji czterostopowego Bike Adventure. Ten górski maraton można by śmiało nazwać wyścigiem „trzech koron”, jako że 190-kilometrowa trasa wiodła po najpiękniejszych, ale i najtrudniejszych zakątkach Rudaw, Karkonoszy i Gór Izerskich. W Świeradowie wyścig kończył się czasówką na Stóg Izerski. Trasa liczyła 11,5 km i wiodła z dolnego tarasu zdrojowego, następnie ul. Parkową, 3 Maja, Graniczną, Zieloną, Górską, Dąbrowskiego, Staroizerską do Agraftki, w górę na Polanę Izerską, skąd tzw. starą telefoniczną udali się do Łącznika, wreszcie asfaltem – najpierw w dół, a potem pod górę - na Stóg Izerski. Najlepszy wynik panów – 37 min. 4 sek., pań – 47 min. 53 sek.

Kolejny Bike Maraton zagości w Świeradowie 4 sierpnia.

23 czerwca ponownie zawitał Cezary Zamana z setką kolarzy, którzy rok temu przyjechali do nas z Karkonoszy, posilili się, odpoczęli i odjechali, a w tym roku w ramach pętli karkonosko-izerskiej wyznaczyli sobie na start prolog czasówką na Stóg.

Wprowadzenia kolarzy na trasę dokonał burmistrz Roland Marciniak w towarzystwie wicestarosty Nowego Miasta - Radosławy Koj, i wiceprzewodniczącego rady w Mirsku Piotra Konsura (fot. obok).

W odróżnieniu od poprzedników zawodnicy pojechali najprostszą drogą po asfalcie, a najszybciej 6-kilometrową trasę pokonał pan Cezary – 20 min. 54 sek.

Nazajutrz miejscem zmagania kolarzy były Karkonosze, a kulminacyjnym punktem – wspinaczka na Przełęcz Karkonoską.

- Chcę rowerzystom z całej Polski pokazać Izery, a w przyszłości rozbudować imprezę do trzech etapów – zapowiada C. Zamana. (AK)



Piękna - trochę słońca, trochę chmur, nieco wietrznie – ale nie upalna pogoda przyciągnęła w niedzielę 1 lipca tłumy na ul. Zdrojową i na oba tarasy, gdzie odbywało się zakończenie III Międzynarodowego Zlotu Pojazdów Zabytkowych IKAR. W imprezie wzięło udział ok. 50 jedno- i dwuosobowych, których rozpiętość wiekowa wahała się od 1920 (francuski Matis) do 1988 (Chevrolet).

Kierowcy rozgościli się w Świeradowie już w piątek, by nazajutrz ruszyć na trasę po Worku Turzowskim (a kto miał specjalne dokumenty na wywóz zabytków – także po Czechach i Niemczech). Wieczorny Bal Komandorski w „Marzeniu” nie osłabił koncentracji szoferów, więc mogli w niedzielny poranek stanąć do próby zręcznościowej, polegającej na przejechaniu slalomu z piłką na masce (a piłka w gumowym ringu). Wprost ze slalomu pojazdy udały się na taras, gdzie zaprezentowały się licznie zgromadzonej publiczności, która

stan ducha mogła od razu zmienić w rozkosze podniebienia, jako że w tym samym czasie trwał tam też Izerski Jarmark Ekologiczny.

Konferansjerkę i program artystyczny zapewnił jeleniogórski kabaret PAKA, bawiąc niekiedy widownię do łez.

Po ogłoszeniu wyników rajdu burmistrz Roland Marciniak wręczył ufundowany przez siebie puchar właścicielom auta Steyr 220 z 1939 roku, które uznał za najefektowniejsze na zlocie. Publiczność miała nieco inne gusta i za swą miss uznała warszawę z 1966 r., przerobioną na wóz milicyjny.

Organizatorzy IKAR-a podziękowali sponsorom (Urząd Miasta, Farecla, Elektrownia Turów, Klub Motorowy ELTUR, Anstäl, Mercedes Mirosław Wróbel, Browar Okocim) i świeradowskim hotelom, które przygarnęły uczestników imprezy (Malwa, Fortuna, Pałacik, Świeradów, Dębowy Dwór, obie Chaty – Izerska i Tyrolska – oraz Marzenie).

**BOWLING CLUB
w ŚWIERADOWIE-ZDROJU**
zaprasza na
II Turniej o Mistrzostwo Miasta i Puchar Burmistrza

Eliminacje trwają do 10 lipca, a finał odbędzie się 13 lipca o godz. 17. Zwycięzca oprócz tytułu i pucharu otrzyma nagrodę główną – rower górski. Zdobywcy kolejnych miejsc zostaną nagrodzeni m.in. zaproszeniami do restauracji świeradowskich oraz karnetami na kręgle i do jaskini solno-jodowej GALOS.

Zapraszamy do udziału i do kibicowania!

SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE
Świeradów-Zdrój ul. Zakopiańska 8/2
Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty
w Świeradowie i okolicach
Tel. 75 78 16 359, 0601 610 991, 0502 934 936
WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ OFERT W BIURZE):

Świeradów – stylowy apartament 116 m², blisko centrum, 300.000 zł
Świeradów – apartament, 5 pokoi, 160 m², 319.000 zł
Świeradów – 51 m², dwa pokoje po remoncie, 130.000 zł
Świeradów – centrum, mieszkanie 74 m² z małym lokalem 360.000 zł
Świeradów – dom do remontu, ładnie położony, działka 800 m², 130.000 zł
Świeradów – nowy dom do zamieszkania, 450.000 zł
Świeradów – okolice centrum, działka 1,05 ha, południowy stok, 50 zł/m²
Świeradów – działka 1.950 m², 75.000 zł
Świeradów – dom do remontu działka 1.000 m², 190.000 zł
Świeradów – pensjonat do wykończenia, ok. 500 m², działka 2.900 m², 1 mln zł
Świeradów – grunt pod wyciągiem 3,3 ha, możliwość zabudowy 1,52 mln zł
Czerniawa – dom po częściowym remoncie, działka 2.000 m², 330.000 zł
Czerniawa – dom po częściowym remoncie działka 0,17 ha, 300.000 zł
Czerniawa – działka 1,5 ha, wydane warunki zabudowy, 300.000 zł
Czerniawa – ruiny hotelu do odbudowy, działka 3.550 m², 180.000 zł
Czerniawa – mały dom nad strumieniem do remontu, 78.000 zł
Czerniawa – pensjonat po częściowym rem. 1.085 m², 600.00 zł
Czerniawa – pensjonat do remontu, 1000m², działka 1,5ha, 1,4 mln zł
Czerniawa – obrzeża 1,32 ha, w tym 1 ha przedwojennego stawu 100.000 zł
Wieś między Świeradowem a Mirskiem – stary dom z nowym dachem, 150.000 zł
Przy drodze Świeradów-Mirsk – 9.600 m² z warunkami zabudowy, 150.000 zł
Mirsk, 46m² – IV piętro, mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 57.000 zł
Działka na granicy Czerniawy z ruinami budynku 0.36 ha + 0,4 ha, 60.000 zł
Lubomierz – piękna kamienica w rynku, 1.000 m², 400.000 zł
10 km od Świeradowa – odrestaurowany dom z kamienia, działka 3 ha, 490.000 zł
10 km od Świeradowa – działająca agroturystyka 2,48 ha, 320.000 zł
Wolimierz – 1,6 ha z możliwością zabudowy, 54.000 zł
Na granicy Wolimierza – 5.600 m², widok na góry, 35.000 zł
10 km od Świeradowa – 3.500 m², ładnie położone przy asfalcie, 28.000 zł
Gryfów centrum – lokal użytkowy, 87 m², 145.000 zł

DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH W PROMIENIU 20 KM OD ŚWIERADOWA

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA,
DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE

PILNIE POSZUKUJEMY: mieszkania dwu-, trzypokojowego, działek w Świeradowie, domów do 200.000 zł, domów o wysokim standardzie, mieszkań w starym budownictwie, działek i domów między Świeradowem a Mirskiem, domów nadających się na adaptację pod pensjonat, małych domów w okolicach Świeradowa.



**POGOTOWIE
KOMPUTEROWE**

**MOBILE COMPUTERS
GRZEGORZ BIELAK**

Oferta:

- Kompleksowe usługi informatyczne.
- Pomoc antywirusowa, archiwizacja danych,
- Konserwacja, naprawa, rozbudowa komputerów i notebooków.
- Sprzedaż i wdrażanie oprogramowania dla domu i dla firmy.
- Konserwacja i naprawa drukarek,
- Opieka serwisowa dla firm i małych przedsiębiorstw.
- Sprzedaż i dowóz materiałów eksploatacyjnych,
- Projektowanie oraz montaż sieci LAN i WLAN,
- Projektowanie, administracja stronami i sklepami www.

ZGŁOŚ AWARIĘ

0 607 592 097

UZDROWIMY TWÓJ KOMPUTER !

www.pogotowiekomputerowe.jgora.pl

ORŁOWSKA NIERUCHOMOŚCI

Nowo otwarte biuro nieruchomości w Świeradowie-Zdroju

Świeradów-Zdrój, ul. Piastowska 10

tel. 075 78 16 545, tel. kom. 697 284 818

Licencjonowany pośrednik w obrocie nieruchomościami -

Elżbieta Orłowska - nr licencji zawodowej 6809,

polisa ubezpieczeniowa w PZU nr 0091748

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY:

MIESZKANIA, LOKALE, DOMY, DZIAŁKI I INNE NIERUCHOMOŚCI

POSZUKUJEMY:

- działki rekreacyjnej w Świeradowie-Zdroju bądź Czerniawie,
- działki dla dewelopera w Świeradowie-Zdroju,
- mieszkania dwupokojowego w Świeradowie-Zdroju.

KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA SERCA:

- CYFROWE EKG WYSOKIEJ ROZDZIELCZOŚCI
- CYFROWA WĘTKOWA ARDIOGRAFA
- (TRÓJWYMIAROWE AKTYWNOŚCI MIEŚNIA SERCOWEGO)

DR NAUK MED. JAKUB KWIATKOWSKI
Świeradów-Zdrój, ul. Strumykowa 8

GABINET CZYNNY: wtorek: 9.00-11.00 i 16.00-17.00
piątek: 9.00-11.00

Rejestracja tylko tel. 075 78 16 329 w godz. 8.00-9.00

USŁUGI ELEKTROINSTALACYJNO-POMIAROWE

GRZEGORZ GLIWA - TEL. 601 582 613

KORCZAKA 1B/7, 59-850 ŚWIERADÓW ZDRÓJ

UPRAWNIENIA „E”, „D”, „P” - DO 1 kV I POWYŻEJ 1 kV

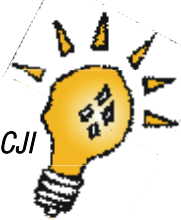
POMIARY EKSPLOATACYJNE I ODBIORCZE DO 1 kV.

WYKONYWANIE INSTALACJI ELEKTROENERGETYCZNYCH

WYKONYWANIE POMIARÓW PRZYRZĄDAMI NOWEJ GENERACJI

KOMPUTEROWE WYDRUKI WYNIKÓW POMIARÓW

KONKURENCYJNE CENY (DO UZGODNIENIA)



**ZAKŁAD USŁUG
WODNO-KANALIZACYJNYCH
W ŚWIERADOWIE-ZDROJU
WYKONUJE:**

- **PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW**
 - **DRENAŻE**
 - **ORAZ WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE**
- tel. domowy (po godz. 18) – 075 78 17 138**
tel. kom. 508 106 862

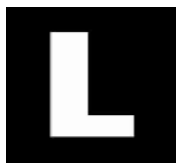
OGŁOSZENIA DROBNE

Do wynajęcia:

1. Mieszkanie, 120 m², 6 pokoi, kuchnia, WC, łazienka i 2 duże przedpokoje.
2. Mieszkanie, 60 m², 2 pokoje, łazienka, kuchnia i dwa przedpokoje. 500 zł/mies. + media.
3. Pomieszczenia na sklep/magazyn, parter, 70 m², okna i drzwi wejściowe od ulicy, wykafełkowana, gotowa do eksploatacji. 1000 zł/mies. + media.
4. Pomieszczenie na magazyn/sklep, parter, 80 m², doskonale na sprzedaż hurtową lub samoobsługową. Doskonały dojazd i parking. 900 zł/mies. + media. Tel. 601 776 043.

**UWAGA,
REKLAMOWACY!**

Reklamy do sierpniowego numeru
„Notatnika” można składać do 24 lipca br.



**Auto Szkoła
DRIVER**

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

ogłasza zapisy na kurs nauki jazdy kat. B

**KONKURENCYJNE CENY
MOŻLIWE RATY**

Kontakt - tel. 0601 224 100

CENNIK REKLAM

1/2 str. – 200 zł, 1/4 str. – 100 zł
1/8 str. – 50 zł, 1/16 str. – 25 zł
Rabaty: 3 emisje – 10 proc.

WARUNKI UKAZANIA SIĘ OGŁOSZENIA:

1. Reklama musi być dostarczona do Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35 (II p.) wraz z dowodem wpłaty.
2. Wpłaty należy dokonać na konto Gminy Świeradów-Zdrój nr: PKO BP
60 1020 2124 0000 8902 0068 9257
z dopiskiem „Ogłoszenie w Notatniku Świeradowskim”.
4. Ogłoszenia drobne i nekrologi są nieodpłatne.

Łużycka Karta
turystyczna

**POWIAT LUBAŃSKI
I PARTNERZY ŁKT
ZAPRASZAJĄ!**

LausitzCard

Turyści, którzy zatrzymają się na kilka dni w Powiecie Lubańskim i posiadają Łużycką Kartę Turystyczną lub LausitzCard, mogą skorzystać ze specjalnej oferty rabatowej u Partnerów ŁKT.

W lipcu br. oficjalnie kończy się projekt Powiatu Lubańskiego pod nazwą „Łużycka Karta turystyczna”, w wyniku którego stworzony został regionalny produkt turystyczny w postaci turystycznej karty rabatowej.

Utworzony transgraniczny system rabatowy wraz z ofertą partnerów projektu ma przekonać turystę, iż pobyt na Ziemi Lubańskiej zapewni wyśmienity wypoczynek i wyjątkowe wrażenia.

Projekt się kończy, ale właściwa współpraca samorządu i podmiotów prywatnych dopiero się zaczyna - Łużycka Karta Turystyczna daje podstawy takiej kooperacji. Jednym z proponowanych rozwiązań jest utworzenie lokalnej organizacji turystycznej, która będzie kontynuować działania rozpoczęte przez powiat w celu integracji lokalnych podmiotów turystycznych oraz szerokiej promocji regionu.

Ale aby urlop na Ziemi Lubańskiej był udany, nie wystarczy poznać tutejszą historię, zobaczyć zabytki i delektować się urokami przyrody: ponad sto obiektów noclegowych, drugie tyle kawiarni i restauracji, uzdrowisko, salony odnowy - wszystko to zapewnia komfort i udany relaks. W powiecie lubańskim prawdziwy klimat tworzą ludzie - miłą i kompetentną obsługę goście znajdą u wymienionych obok Partnerów Łużyckiej Karty Turystycznej (ŁKT).

ŁKT to transgraniczna karta turystyczna, która uprawnia do skorzystania ze specjalnej oferty rabatowej w powiecie lubańskim lub u niemieckich partnerów uczestniczących w systemie LausitzCard (LC). ŁKT jest rozpowszechniana bezpłatnie przez obiekty noclegowe uczestniczące w systemie ŁKT. Z karty może korzystać jej okaziciel oraz osoby towarzyszące pod warunkiem potwierdzenia noclegu u jednego z partnerów ŁKT.



Jeśli ktoś posiada już niemiecką wersję karty – również może liczyć na specjalne względy po polskiej stronie.

ŁKT funkcjonuje dzięki współpracy Powiatu Lubańskiego i partnerskiego powiatu Löbau-Zittau realizowanej m.in. w ramach projektu „Łużycka Karta Turystyczna”.

UROKI POGRANICZA

Zdecydowana większość mieszkańców powiatu lubańskiego zna i docenia lokalne atrakcje turystyczne.

Historia, przyroda, sztuka, tajemnice, rzemiosło, turystyka aktywna, uzdrowiska – takie atrakcje

daje kilkudniowy wypoczynek na Ziemi Lubańskiej.

Jej główny ośrodek - Lubań - był niegdyś znany jako centrum płóciennictwa, piwowarstwa, produkcji ceramiki budowlanej czy chusteczek, a dziś jest ceniony ze względu na inicjatywy ekologiczne oraz rekonstrukcję dawnej śródmiejskiej zabudowy. W Lubaniu warto zobaczyć XIV-wieczne mury obronne i Basztę Bracką, pozostałości pierwszego ratusza (Wieża Kramarska), obecny renesansowy Ratusz, Dom pod Okrętem oraz potężny spichlerz z bazyaltowych bloków – Dom Solny. W XIX w. miasto było ważnym ośrodkiem przemysłowym z tego okresu pochodzi neogotycki kościół św. Trójcy, gmach sądu.

Mniejsze podlubańskie miejscowości chlubią się malowniczymi, średniowiecznymi kościołami. Przykładami mogą tu być kościoły w Rudzicy, Kościelniku, Uniegoszcu, Radostowie i Stankowicach. Z tego samego okresu (XIII-XVI w.) pochodzą liczne kamienne krzyże pokutne, stawiane przez osądzonych zabójców zazwyczaj na miejscu zbrodni.

Najśłynniejszą budowlą Ziemi Lubańskiej jest Zamek Czocho, powstały jako czeska twierdza w umocnionym Okręgu Kwisy. Baśniową scenerię zamku i ciągnącego się poniżej przełomu Kwisy wykorzystano już w kilkudziesięciu filmach. Sąsiednie warownie (Świecie i Rajsko) są dziś malowniczymi ruinami. Z początku XX w. pochodzą imponujące zapory Jeziora Leśnińskiego i Złotnickiego. Powstałe elektrownie wodne są dziś zabytkami techniki i wciąż czynnym źródłem czystej energii.

Leżąca nieco na północ od brzegów Jeziora Złotnickiego Olszyna jest od dawna znana z produkcji solidnych mebli, a od kilku lat przyciąga miłośników sportów motorowych.

W myśl zasady, iż małe jest piękne, można także odwiedzić najmniejszą gminę w Polsce – Platerówkę. Wieś o tej nazwie zasiedlona została po wojnie przez żołnierki z batalionu kobiecego im. Emilii Plater.

Na terenie Powiatu Lubańskiego (głównie w okolicach Platerówki, Grabiszyc, Wolimierza i Czerniawy) zachowało się ponad 100 domów przysłupowych i przysłupowo-zrębowych, nazywanych niekiedy domami łużyckimi. W sumie na obszarze Górnych Łużyc i północnych Czech zachowało ok. 19 tysięcy takich wiejskich domów, których główną część stanowi drewniana izba mieszkalna na parterze, zaś część górną (dach lub piętro i dach) opiera się na zewnętrznych podporach

(przysłupach).

Wznoszące się na 1100 m n.p.m. zbocza Gór Izerskich dają możliwość objęcia wzrokiem sporych połaci Sudetów Zachodnich, Górnych Łużyc i Pogórza Kaczawskiego. Niżej położone punkty widokowe to Kamienna i Harcerska Góra w Lubaniu, wieża zamku Czocho, cały rejon Zacisza, Złotnik Lubańskich oraz Nowa Karczma.

Cenione przez kuracjuszy z Europy są wody zdrojowe Świeradowa i Czerniawy, które od czterech wieków wykorzystywane są w leczeniu chorób reumatycznych oraz chorób układu krążenia. Można ich kosztować m.in. w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego – to najdłuższy tego typu obiekt w Polsce (100 metrów pięknej modrzewiowej krytej hali).

Powiat Lubański, to obszar występowania wielu zabytków przyrody. Najbardziej znany jest liczący sobie ok. 1250 lat cis w Henrykowie (gmina Lubań) – to najstarsze drzewo w Polsce i w Europie Środkowej. W regionie występuje wiele chronionych gatunków roślin i zwierząt. Spośród 152 gatunków tutejszych ptaków aż 137 jest całkowicie chronionych - ornitolodzy z chęcią obserwują je w okolicy kompleksu stawów w Świeradzie.

Ziemie Lubańską przecina coraz gęstsza sieć oznakowanych szlaków pieszych i rowerowych. Dawnym handlowym szlakiem „Via Regia” prowadzi ścieżka „Droga św. Jakuba”. Dzięki liczным stadiom malownicze okolice można przemierzać konno. Niezapomnianych przeżyć dostarczą spływy kajakowe rzeką Kwisą. Polecamy także spacerować po starym Lubaniu lub wypoczynek przy dźwiękach muzyki i szumie źródeł w Świeradowie-Zdroju.

Dostęp do wszystkich atrakcji regionu ułatwia Łużycka Karta Turystyczna.

WIECEJ INFORMACJI W POLSCE:
Starostwo Powiatowe w Lubaniu
ul. Mickiewicza 2, 59-800 Lubań
tel./fax +48 (75) 64 64 315
promocja@powiatluban.pl
www.powiatluban.pl
W NIEMCZECH:
Marketing-Gesellschaft
Oberlausitz Niedersachsen mbH
Tzschirnerstraße 14a, 02625 Bautzen
tel. 03591/4877-0, fax 03591/487748
info@lausitzcard.com



POWIAT LUBAŃSKI



Nr 1 do 30 - Partnerzy ŁKT:

1. Miasto Lubań
2. Muzeum Regionalne w Lubaniu
3. Regionalne Centrum Edukacji Ekologicznej w Lubaniu
4. Łużyckie Centrum Rozwoju w Lubaniu
5. Emil Mendyk Przewodnik Sudecki, Wrocławski i Saksowski
6. „Motel Łużycki” w Lubaniu
7. Pokoje Gościnne w Lubaniu
8. Restauracja „Przy Ratuszu” w Lubaniu
9. Kawiarnia-Galeria-Herbaciarnia „W Siódmym Niebie” w Lubaniu
10. Sklep Kosmetyczny „Twój Styl” w Lubaniu
11. Zajązł „Eureka” w Lubaniu
12. Miasto i Gmina Leśna
13. Hotel i Restauracja „Leliwa” w Leśnej
14. Ośrodek Wypoczynkowy „Baworowa” w Leśnej
15. Wypożyczalnia Sprzętu Wodnego w Leśnej – firma „Leliwa”
16. Zamek Czocho
17. Sala Tortur i Muzeum Podzamcza zamku Czocho
18. Rejs statkiem „Zamek Czocho” po Jeziorze Leśnińskim
19. Klub Kajakarski „Kwisa” w Leśnej
20. Ośrodek „Złoty Sen” w Złotnikach Lubańskich
21. Agroturystyka „Galeria Hartha” w Zaciszu
22. Gospodarstwo Eko-Turystyczne „Bikówka” w Świeciu
23. Gościnny dom przysłupowy w „Educare” w Wolimierzu
24. Dom gościnny „Przydębnie” w Wolimierzu
25. Gospodarstwo agroturystyczne „Alchemik” w Wolimierzu
26. Gospodarstwo agroturystyczne „Wolimierz 4” w Wolimierzu
27. Dworek „Saraswati” w Pobiednej
28. Miasto Świeradów-Zdrój
29. Pensjonat „Malwa” w Świeradowie-Zdroju
30. Centrum Turystyczne „Tom-Woj” w Świeradowie-Zdroju.

Uwaga! Aktualny wykaz partnerów oraz regulamin korzystania z ŁKT znajduje się na stronach:

www.lkt.com.pl
www.lausitzcard.com

Publikacja jest dofinansowana przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Inicjatywy Wspólnotowej Interreg IIIA Wolny Kraj Związkowy Saksonia – Rzeczpospolita Polska (Województwo Dolnośląskie) w Euroregionie Nysa oraz budżet państwa.